

Субстантивное число в шугнанском языке

Виктория Тимофеева

НИУ ВШЭ, Школа лингвистики

1. Маркирование субстантивного числа в шугнанском языке: постановка вопроса

В шугнанском языке выделяются две граммы числа существительных: единственное число и множественное число. Множественное число маркируется суффиксом, для единственного числа нет специального показателя. Немаркированность единственного числа отражается на значении этой граммы и может быть воспринята как немаркированность числа как такового. В языках с такой особенностью противопоставление форм единственного и множественного числа происходит в тех контекстах и условиях, в которых оно необходимо (Corbett 2000: 14). Целью нашей работы является обнаружение таких условий для шугнанского языка.

2. Данные и методы

В работе используются примеры из корпуса шугнанского языка. Были размечены 428 примеров с существительными с показателем множественного числа и 293 примера с существительными в единственном числе (в выборку добавлялись контексты с однозначно множественным референтом и некоторые другие, которые будут продемонстрированы далее). Рассматриваемые существительные были распределены по семантическим группам и размечены по одушевлённости, отдельно рассматривались примеры с числительными и квантификаторами. Были произведены статистические расчёты там, где это представлялось возможным.

3. Способ выражения числа

Как уже было упомянуто ранее, форма единственного числа не маркируется. Форма множественного числа маркируется суффиксом, а также в ряде существительных дополнительно меняется гласный корня.

В подавляющем большинстве случаев используется суффикс *-en(-yen)*. В некоторых словах возможен аблаут:

čid ‘дом’ – *čaden* ‘дома’

pic ‘сын’ – *pacen* ‘сыновья’

kud ‘собака’ – *kaden* ‘собаки’

Используются и некоторые другие суффиксы. Рассмотрим суффиксы, приведённые в (Карамшоев 1963: 90-92).

(Карамшоев 1963)	В наших данных
- <i>yûn</i> , - <i>gûn</i> – термины родства и слова, обозначающие связь между людьми	<i>bobyûn</i> ‘деды’ <i>nānyûn</i> ‘матери’ <i>amrogûn</i> ‘спутники’ <i>amsoyagûn</i> ‘соседи’ <i>oḥnogûn</i> ‘друзья’
- <i>orĵ</i> , - <i>êrĵ</i> – термины родства (редко)	—
особая форма мн. ч. для слова сестра	<i>yaḥ</i> – <i>yaḥzinen</i>
- <i>ār</i> – особый суффикс для слов <i>virod</i> ‘брат’ и <i>arod</i> ‘товарищ’	<i>virodār</i> (но есть одно употребление <i>viroden</i>)
- <i>xel</i> , - <i>galā</i> – суффиксы с оттенком собирательности	<i>naxĉîrxel</i> ‘горные козы’ (но одинаково часто используется <i>naxĉîren</i>) <i>baĉgalā</i> ‘ребята’ (но есть одно употребление <i>baĉen</i>)

Таблица 1. Показатели PL согласно (Карамшоев 1963) и нашим данным

В сочетаниях с числительными и количественными словами обычно используется форма единственного числа (Эдельман, Юсуфбеков 2000: 234).

4. Что уже известно про семантику числа

Ассоциативная множественность – существительное с показателем множественного числа обозначает совокупность лиц, связанных какими-либо отношениями с называемым лицом.

(1) *Wev tu xisur-yûn-ind lap mol vid.*

Тот.PL мой тесть-PL-LOC много скот быть.PST.3SG

‘У семьи моего тестя было много скота’ (Карамшоев 1988)

(2) *Azizbek-wāḏ*

Azizbek-D3.PL

‘семья Азизбека’ (Карамшоев 1963: 92)

Для выражения множественности с оттенком собирательности и обобщения используется m-редупликация, а также частица -adis: *pūl-mūl* ‘деньги’, *pūl-adis* ‘деньги и подобное’ (Карамшоев 1963: 93).

Форма единственного числа обозначает как единичные предметы, так и категориальные понятия, парные части тела, вещества, явления, абстрактные понятия (Эдельман, Юсуфбеков 2000: 234).

5. Анализ данных

5.1. Сочетания с числительными и квантификаторами

В сочетаниях с числительными и квантификаторами заметно чаще используется форма единственного числа. В корпусных данных были обнаружены следующие квантификаторы: *cūnd*, *čand*, *čandīn* ‘несколько’; *lāv*, *lap*, *nāš* ‘много’; *fuk* ‘все’; *dūnd* ‘столько’. Критерий хи-квадрат указывает на статистическую значимость распределения форм единственного и множественного числа в зависимости от наличия или отсутствия числительных и/или количественных слов.

	Есть числительное или квантификатор	Нет числительных и квантификаторов	Сумма
PL	14 (3,14%)	169 (37,89%)	183 (41,03%)
SG	94 (21,08%)	169 (37,89%)	263 (58,97%)
Сумма	108 (24,22%)	338 (75,78%)	446 (100%)
		p-value=9,62948e-12	

Таблица 2. Распределение количества примеров в форме PL/SG в зависимости от наличия числительного или квантификатора

	Есть числительное	Нет числительных и квантификаторов	Сумма
PL	6 (1,47%)	169 (41,52%)	175 (43%)

SG	63 (15,48%)	169 (41,52%)	232 (57%)
Сумма	69 (16,96%)	338 (83,04%)	407 (100%)
p-value=2,69e-10			

Таблица 3. Распределение количества примеров в форме PL/SG в зависимости от наличия числительного

	Есть квантификатор	Нет числительных и квантификаторов	Сумма
PL	8 (2,12%)	169 (44,83%)	177 (46,95%)
SG	31 (8,22%)	169 (44,83%)	200 (53,05%)
Сумма	39 (10,34%)	338 (89,66%)	377 (100%)
p-value=0,000476			

Таблица 4. Распределение количества примеров в форме PL/SG в зависимости от наличия квантификатора

Рассмотрим несколько примеров с вариативностью:

(3) Wuz aray čor qati zindagi čīd-ow na
 1SG three husband COM life make-PURP NEG
 vārđī-m.

be able-1SG

‘Я с тремя мужьями не могу жить.’

(4) Daδ aray kitob-en yi tom-and ba zabon-i
 D2.PL three book-PL one volume-LOC ALL language-EZ
 tojiki perevod čūŷjen.

Tadjik translation make-PF-3PL

‘Эти три книги в одном томе были переведены на таджикский язык.’

(5) Di weδd=i xu varθ=i de čibũ-en

D2.M.SG.O fire.PST=3SG and both=3SG D2.M.SG.O dove-PL
δod.

give.PST

‘Так стрелял, что обоих голубей застрелил.’

- (6) Yam bispār=i tīzd varθ poδ-ā=yi di δod
D1.SG kicking=3SG pull.PST both leg-EM=3SG give.PST
wi arqā-ndīr
D3.M.SG.O back-LOC

‘Этот двумя ногами так ударил его по спине.’

- (7) Wāδ cūnd meθ=at cūnd ǰāb niθ-en
D3.PL some day=COORD2 some night sit-3PL

‘Они несколько дней и ночей остались там.’

- (8) Cūnd sol-o wint farzand na-soδǰ.
some year-PL see.PST child NEG-go.PF

‘Несколько лет у него не было ребенка.’

- (9) Fukaθ xalq ik-um-and
all people EM-D3.M.SG-LOC

‘Все люди находились там.’

- (10) Xu daδ fuk wev bučen wīz kiǰt xu
and after all D3.PL.O goat.PL weight make.PST and
tīzd
go.PST

‘Погрузил всех тех коз и ушёл.’

5.2. Влияние одушевлённости

Для текущей выборки получается следующее распределение форм множественного и единственного числа в зависимости от одушевлённости:

‘Мир сейчас полон людьми.’

- (15) Odam boyad xubaθ xu kor fām-t.
man must self and work know-3SG

‘Человек должен сам знать своё дело.’

Слова *mardum* и *xalq* и в единственном, и во множественном числе обозначают множество людей, но слово *xalq* употребляется во множественном числе реже.

- (16) Di jāt zimistūn dāδ mardum-en ačaθ
D2.M.SG.OCAUSE winter D2.PL people-PL absolutely
naχtī-dow na vārδi-yen.
go out-PURP NEG be able-3PL

‘Поэтому зимою люди никуда не могут выходить.’

- (17) Mardum gunokor sut.
people sinner go.PST

‘Люди стали грешниками.’

- (18) Sāraki vo xalq jām sut.
morning again people gathered go.PST

‘Утром снова собрался народ.’

Обычно с числительными (и только с ними) используется слово *nafar* ‘человек’.

- (19) Wuz-um yi meθ paŋjo nafar qatīr yat
1SG=1SG one day fifty man COM come.PST

‘Я однажды поехал с 50 людьми.’

Названия животных (млекопитающих) чаще маркируются показателем множественного числа.

- (20) Wāδ naχčīr-en=en mis dar žēχt
D3.PL mountain goat.PL=3PL also further run.PST
sat.
go.PST

‘А те киики тоже побежали.’

- (21) A baj-galā, tama diga šič di yi
VOC guy-PL 2PL other now D2.M.SG.O one
galā naχčīr peχ tāž-et
herd mountain goat forward pull-2PL

‘Ребята, вы догоняйте стадо [кииков]’

Слово *aywūn* ‘животное’ в единственном числе используется в обобщениях.

- (22) Aywūn=i bezabūn=ta odam ačaθ azob
animal=3SG without-tongue=IRR man absolutely torment
na kiχt
NEG make.3SG

‘Человек никогда не должен бить беззащитных животных.’

Названия птиц почти всегда маркируются показателем множественного числа.

- (23) na bulbul-en čā - ča kin-en,
NEG nightingale-PL čāča make-3PL
na zaḡz-en qaqrā-yen
NEG partridge-PL qaqrā-3PL

‘Ни соловьи не поют сейчас, ни куропатки не кукарекают’

Существительное *moyi* ‘рыба’ почти всегда в форме единственного числа.

- (24) čūχt=en idi, yi jōy-and yi moyigīr
look.PST=3PL that one place-LOC one fisherman
yal moyi anjīv-d.
still fish catch-3SG

‘Они увидели одного рыбака, который (еще) ловил рыбу.’

Парные части тела (глаза, руки, ноги) чаще не маркируются показателем множественного числа.

(25) Mu cem=at xub čūd=at.
1SG.O eye=2SG good do.PST=ADD

‘Ты вылечил мои глаза.’

(26) Bād xu δust pīc=i tozā čūd
then REFL hand face=3SG clean make.PST

‘Потом вымыл лицо, руки’

(27) Wi čorik poδ-ard čūd xu zarwīn.
D3.M.SG.O man leg-LOC make.PST REFL entwined

‘[Змея] обвилась вокруг ног того человека.’

Что касается множественных частей тела (зубы, когти), наблюдается вариативность.

(28) Wi-nd-en wi δindūn-en
D3.M.SG.O-LOC=3PL D3.M.SG.O tooth-PL

ziri vic.
grit one’s teeth be.PF.F

‘У него были стиснуты зубы.’

(29) Piro wi δindūn čis
first D3.M.SG.O tooth check.IMP

‘Сначала проверь его зубы’

Парные элементы одежды могут употребляться в единственном числе.

(30) Yam Buor wi pēx=i ancūvd
D1.SG Buor D3.M.SG.O boot=3SG sew.PST

‘Этот Бахор починил ему сапоги.’

Для некоторых неодушевлённых исчисляемых существительных были обнаружены примеры только с формой единственного числа при условии множественного референта.

(31) Daδ az di Miδenšārv kū bīrand
 then EL D2.M.SG.O Miδenšārv mountain under
 yulā sel xāvj.
 big mudflow go down.PF

‘Потом со стороны гор Миденшарва поднялся большой селевой поток.’

(32) Ik pi dam daraxt sifān-et xu
 EM UP D2.F.SG.O tree rise-2PL and
 azed=ti di mūn tax δet.
 D2.EL=SUP D2.M.SG.O apple shaking make.2PL

‘Поднимайтесь на это дерево и оттуда стряхните все яблоки.’

(33) Bād xušikunūn di bojak ar
 then joy-OWN D2.M.SG.O walnut DOWN
 di be-bun cimūd biχčīr-t xu
 D2.M.SG.O without-bottom basket pour-3SG and
 čī tīd sūd.
 PROSP go.INF become.3SG

‘Потом довольный насыпал орехи в корзину без дна и собрался уходить.’

6. Список литературы

Corbett 2000 – G. G. Corbett. Number. Cambridge: Cambridge University Press, 2000.

Карамшоев 1963 – Д. К. Карамшоев. Баджувский диалект шугнанского языка. – Душанбе: Типография издательства АН Таджикской ССР, 1963. – 367 с.

Карамшоев 1988 – Д.К. Карамшоев. Шугнанско-русский словарь. М.: «Восточная литература» РАН, 1988.

Эдельман, Юсуфбеков 2000 — Д.И. Эдельман, Ш.П. Юсуфбеков. Шугнанский язык // Языки мира: Иранские языки. III. Восточноиранские языки. М.: Индрик, 2000. С.225-242.